

CABECERA

YACIMIENTO: Monasterio de Santa María de Palazuelos (Corcos del Valle, Valladolid)

MUNICIPIO: Corcos del Valle

PROVINCIA: Valladolid

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 4524; CIHM 3, 24

N. INV: Monasterio de Santa María de Palazuelos (Corcos del Valle, Valladolid)

TIPO YACIMIENTO: MONASTERIO

OBJETO: Sillar

TIPO: Caliza

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA

SOPORTE: ESTRUC. ARQUIT.

TIPO DE EPÍGRAFE: Explanatio

TÉCNICA: INCISION

DIMENSIONES DEL OBJETO: 30 x 31,5

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:

NÚMERO DE LÍNEAS: 3

H. MAX. LETRA: 62 mm

H. MIN. LETRA: 20 mm

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.: Original

CONS. ARQ.: B

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: 1

FORMA: Rectangular

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

Beate Mari/e Magdalene / A(¿ltar?, ¿aula?, ¿apostole?)

Texto dado por CIHM 3, 24.

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

¿Capilla? ¿Altar? de Santa María Magdalena ¿apóstol?

Traducción dada por CIHM 3, 24.

COMENTARIO:

El latín es correcto si pasamos por alto la monoptongación de ae. La interpretación de la A de la tercera línea es problemática. En un principio se barajaron las opciones de "altare" o "aula". No obstante, en unas pinturas murales de la iglesia de San Juan de Fresno el Viejo (cf. CIHM 3, 79) también aparece el nombre de María seguido de una A, y allí no tiene sentido alguno que se refiera a un altar o a una capilla. Por ello, tal vez pueda comprenderse como una referencia a su papel como apóstol de los apóstoles.

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: CIHM 3, 24.

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES:

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Texto dispuesto con pautado inciso.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Escritura gótica mayúscula redonda de altura variable: la última línea de 62 mm es mucho mayor que las otras dos (27 y 20 mm).

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: Circa 1226, siglo XIII.

CRIT. DAT.:

CONTEXTO HALLAZGO: Sillar de piedra colocado sobre la puerta que se abre en el muro sur del transepto. El monasterio de Santa María de Palazuelos tiene su origen en el traslado del monasterio de San Andrés de Valbení a la villa de Palazuelos, que, a juicio de Manrique, se produjo tras la donación efectuada en 1213 por Alfonso Téllez de Meneses y su esposa Teresa Díaz.

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 4524; CIHM 3, 24; García Flores, Antonio (2010) Arquitectura de la Orden del Císter en la provincia de Valladolid (1147-1515) , Valladolid, p. 329.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES



L015INS024